

**Zeitschrift:** La vie musicale : revue bimensuelle de la musique suisse et étrangère  
**Herausgeber:** Association des musiciens suisses  
**Band:** 2 (1908-1909)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

= PRIME

réservée exclusivement à nos abonnés.

EMILE LAUBER

# Album de 12 Chants de Noël

Texte de Mme CHALIÈRE. — Illustrations de F. GARRAUX.

1. Carillon de Noël.
2. Beau Sapin.
3. Le Baiser de l'Ange.
4. Les Chants de Noël.
5. Rêves de Noël.
6. Joie des Petits.

7. Le Noël des petits malades.
8. Les Anges de Noël.
9. Une belle fête.
10. La Crèche.
11. Les Mages.
12. Les Bergers.

## EN DEUX ÉDITIONS :

- A) Pour une voix avec accompagnement de piano. . . . | Chaque :  
B) En duo ou chœur, avec piano, harmonium ou orgue | Prix : 5 fr.

Pour les Abonnés de la *Vie Musicale*, chaque volume à 2 fr. net.

Ces 12 chants représentent autant de petits tableaux, de petites scènes intimes dans lesquelles Mme Chalière, l'auteur des paroles, a su rendre avec une touchante simplicité, la candeur, l'ingénuité, la charité et la foi suggérées par la tradition de Noël. — M. E. Lauber, le compositeur bien connu, les a soulignés de mélodies claires et limpides, à la portée de toutes les voix. — Grâce à deux éditions différentes, l'une pour une voix et piano, l'autre pour duo ou chœur avec piano, harmonium ou orgue. Ces mélodies pourront être adaptées à toutes les circonstances.

Les 12 chants de Noël sont faits pour conquérir d'emblée leur place dans chaque intérieur. Le riche album dans lequel ils sont groupés sera non seulement le cadeau par excellence aux chanteurs petits et grands, mais encore une fête pour les yeux, un de ces livres que l'on aime à feuilleter à tout âge.

Prière de détacher le présent bulletin et de l'adresser, sous enveloppe, comme imprimé, à l'Administration de la *Vie Musicale*, à Lausanne.

En qualité d'abonné à la *Vie Musicale*, je vous prie de m'adresser contre remboursement (contre la somme ci-jointe de Fr. .... en timbres-poste) au prix de faveur de Fr. 2.— le volume au lieu de Fr. 5.—

EMILE LAUBER

## 12 CHANTS DE NOEL

- \* A) Edition pour une voix avec accompagnement de piano.  
\* B) En duos ou chœurs, avec piano, harmonium ou orgue.

Pour le prix de 2 fr. le volume.

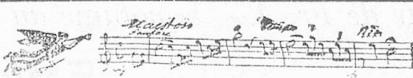
Adresse : .....

\* Biffer ce qui ne convient pas.

## ADRESSES

<p><b>Mme GEROK-ANDOR</b> Ex-Primadonna des grands opéras de Stuttgart-Berlin-Leipzig. 4, Rue de Bourg, LAUSANNE.</p> <p><b>Mademoiselle M. S. HUNT</b> Elève de Harold Bauer et diplômée du collège musical belge <i>Leçons de piano</i> Accompagnement 12, Rue Beau-Séjour, LAUSANNE</p> <p><i>Enseignement du chant</i> <b>Madame Lung-Malignon</b> <i>Cantatrice</i> Méthode italienne. - Ecole Landi. 12, Rue Musy - GENÈVE</p> <p><b>CHARLES MAYOR</b>, Professeur de Chant Elève de v. Milde, au Conservatoire de Weimar, Elève de Dubulle, du Conservatoire de Paris. <b>CONCERTS, ORATORIOS (Ténor)</b> 3, Avenue du Simplon — LAUSANNE</p> <p><i>Enseignement du chant</i> (Méthode italienne). <b>Madame Rœsgen-Liodet</b> <i>Cantatrice</i> Professeur à l'Académie de Musique. Genève — 2, rue des Délices, 2.</p> <p><b>M. Paul BENNER</b> Professeur de chant et d'harmonie Rue Louis Favre, 3, NEUCHATEL</p> <p><b>Math. WIEGAND-DALLWIGK</b> <i>Cantatrice</i> <b>Concerts et oratorios (alto)</b> Rue Bonivard, 10 — GENÈVE</p>	<p><b>Nouvel Institut de Musique</b> <i>Directeur : A. HEINECK, Prof. de violon</i> Avenue Ruchonet, 7 <i>Enseignement de toutes les branches de la Musique.</i></p> <p><b>Adrien Ul. Delessert</b> LAUSANNE, St-Roch, 9. — <i>Leçons de musique</i> — <i>Piano.</i> Leçons d'accompagnement. — Théorie et histoire de la musique. — Chant élémentaire.</p> <p><b>Elsa HOMBURGER</b> Cantatrice, Soprano ORATORIOS EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND <i>Elève de Henriette Lefebure, Bruxelles</i> ST-GALL, Bahnhofstrasse, 7.</p> <p>— <b>CHANT</b> — <b>M. P. BALLY</b> Professeur <b>Baryton de Concert</b> 16, Rue du Midi — LAUSANNE</p> <p><b>ÉCOLE DE MUSIQUE</b> de Mademoiselle A. THÉLIN 14, Place St-François, LAUSANNE <i>Piano, Violon</i> <i>Théorie, Harmonie</i></p>	<p><b>Mlle Lilas GÖRGENS</b> Cantatrice Elève de Léop. Ketten, à Genève et de M<sup>me</sup> R. Laborde et Chevillard, à Paris. Cours et Leçons de chant. Avenue de la Razude, 4, Lausanne.</p> <p><b>Cécile Valnor</b> (Quartier-la-Tente) Cantatrice NEUCHATEL</p> <p><b>Maggy Breittmayer</b> Violoniste Diplôme de Virtuosité du Conservatoire de Genève et Prix Henry Marteau. Avenue de Lancy, 16, GENÈVE</p> <p><b>Harpe chromatique</b> sans pédales (syst. Lyon) Pour leçons et tous renseignements concernant l'instrument, s'adresser à <b>Mlle de Gerzabeck</b>, professeur de musique, Chemin Vinet, 5, Lausanne.</p> <p><b>Anna HEGNER</b> <i>Professeur de Violon</i> Nauenstrasse, 13, Bâle</p> <p><b>Laure CHOISY</b> Professeur de violon et d'alto Elève de Marteau Diplôme du Conservatoire de Genève <i>Cours et leçons particulières</i> 25, Rue Le Fort GENÈVE</p> <p><b>Eugène BERTHOUD</b> Violoniste Ancien élève de M. Marteau. Professeur à l'Ecole de Musique BALE Missionstrasse, 14.</p>
---	---	---

## PETITES ANNONCES

<p><b>M. Georges HUMBERT</b> Professeur au Conservatoire de Genève Ancien Chef d'orchestre des Concerts d'abonnement de Lausanne.</p> <p><b>LEÇONS D'INTERPRÉTATION</b> <i>pour les chanteurs et pour les instrumentistes.</i> <b>ETUDE DES STYLES — ANALYSE HARMONIQUE</b> <b>ETUDE DES FORMES</b> Les Charmettes MORGES (Téléphone)</p>	<p><b>M</b>ÉTHODE rationnelle de rééducation et de pose de la voix; présentée au conservatoire national. — En vente à l'Ecole orthophonique, 38, Avenue de Wagram, Paris, et aux Magasins FETISCH Frères, Lausanne. — Prix net fr. 2.50.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Konzert-Musik. Marches. Musik-Album. Instruments. Gibernes. Cahiers. Cartons. Opéras. James Lebet, Comp. Rue du Rhône 7, Genève</p>
---	---

<p><b>Chef de tout premier ordre</b> demande la direction d'une Harmonie ou Fanfare dans le canton de Genève ou le canton de Vaud. Prétentions modestes. S'ad. à la Maison Fœtisch qui indiquera.</p>	<p><b>On cherche un compositeur</b> disposé à écrire la musique d'un poème en quatre parties pour 5 soli, chœur mixte avec accompagnement d'orchestre. S'adresser au bureau du journal.</p>
---	---

AGENCE DE CONCERTS FÖETISCH — Lausanne, 35, rue de Bourg.

SALLE DE LA MAISON DU PEUPLE — Mardi 3 novembre 1908, à 8  $\frac{1}{2}$  heures.

## CONCERT

DONNÉ PAR

# MADEMOISELLE LILAS GÖRGENS, CANTATRICE

AVEC LE CONCOURS DE

Mlle M.-L. BUSSIÈRES,  
Pianiste, Lauréate du Conservatoire de Paris.

M. A.-F. BOTT,  
Violoniste.

M. T. CANIVEZ  
Violoncelliste.

O LOCATION: MAGASIN FÖETISCH ET LIBRAIRIE TARIN O

## Œuvres de JAQUES-DALCROZE

### Pièces faciles pour Enfants.

#### Piano à 2 mains.

874. Sonatine en sol majeur (Allegro, Aria, Intermezzo, Rondo) . . . . .	2.70
897 à 901. 10 Miniatures, à . . . . .	1.35
912. Menuet . . . . .	1.35
913. Intermezzo . . . . .	1.50
914. Gavotte . . . . .	1.50

#### Piano à 4 mains.

879 à 884. 6 petites danses, à . . . . .	1.35
903 à 907. 3 Blulettes, à . . . . .	1.35
911. Fantaisie-Ballet . . . . .	2.70

#### Violon et Piano.

3 morceaux :	
875. Ronde . . . . .	1.35
876. Romance . . . . .	1.35
877. Valse . . . . .	1.35
893 à 895. 3 Historiettes, à . . . . .	1.35

#### Flûte et Piano.

886 à 888. 3 Novelettes, à . . . . .	1.35
--------------------------------------	------

#### Musique d'ensemble.

903. Canzone et Allegro Scherzando, pour flûte, violon et piano . . . . .	2.—
909. Cantabile et Rondo, pour violon, violoncelle et piano . . . . .	2.70

#### Musique vocale.

873. La leçon de musique, symphonie pour chœur d'enfants, piano, flûte, violon et violoncelle avec accomp. de piano . . . . .	4.—
878. L'heureux petit enfant, pour chœur d'enfants et solo avec accomp. de piano . . . . .	1.50
885. C'est pour rien, chanson à quatre personnages (la maman, le petit chien, le petit chat, le petit enfant) . . . . .	1.35
889. Chantons les roses, chœur d'enfants à 2 voix avec accomp. de piano . . . . .	1.50
896. La Bête à Bon Dieu, chanson enfantine, avec accomp. de piano . . . . .	1.50
902. Venez, petits enfants !..., double chœur d'enfants, avec accom. de piano . . . . .	1.50
904. Le bel oiseau, chœur d'enfants (ou solo), flûte et piano . . . . .	2.—

908. Le mariage du papillon, chœur d'enfants, avec accomp. de piano . . . . .	1.50
910. Quand je serai grande, chœur d'enfants et solo, avec accomp. de piano . . . . .	1.50
915. La viole de Gaspard, petite symphonie pour chœur d'enfants, violon et piano. . . . .	2.—

### Echo des Chansons de E. JAQUES-DALCROZE

15 transcriptions faciles pour piano  
par René Charrey.

864. Rondo.	974. Bel étranger.
865. L'Alouette.	975. Notre pays romand.
866. Petit ménage.	976. Chantons notre Patrie.
867. Bon garçon.	977. Noël ! Noël !
868. Quand le mai va v'nir.	978. Les Mouettes.
869. Petits soldats.	979. Au bord du lac bleu.
870. Chez nous.	980. Jolis bras blanches.
871. Au bon vieux temps	

Chaque, net fr. 1.—.

### NOËLS

pour les petits et les grands.

(A une et deux voix ou chœurs, avec accomp. de piano, orgue ou harmonium.)

114. L'agneau perdu (2 tons).	
119. Le fil de la vierge (2 tons).	
123. Au paradis des anges (2 tons).	
132. Nuit de Noël.	
616. Le petit Noël.	
655. Le sommeil du petit Jésus.	
656. La veille de Noël.	
657. L'ange et les bergers.	
658. La visite de l'enfant Jésus.	
659. Le baptême.	
660. L'enfant Jésus est dans mon cœur.	
664. Entendez-vous les fleurs chanter ??	
662. Les petits anges.	
667. Jésus bel enfant.	

Chaque, net fr. 1.20

Se trouvent dans tous les Magasins de Musique.

VEVEY, CASINO DU RIVAGE

Samedi 7 novembre, à 8 1/2 heures

MONTREUX, PALACE-HOTEL

Salle des Fêtes

Lundi 9 novembre, à 8 1/2 heures

LAUSANNE, MAISON DU PEUPLE

Mardi 10 novembre, à 8 1/2 heures

CONCERT donné par

**M<sup>lle</sup> Minnie TRACEY**

Cantatrice.

1. a) Sarabande et gigue.....	Bach
b) Sonate, ré majeur.....	Mozart
Allegro. — Andante. — Rondo.	
M. LAZARE LÉVY	
2. a) Air d'Iphigénie en Tauride.....	Glück
b) Bist du bei mir.....	Bach
c) La Violette .....	Scarlatti
d) Die Almacht .....	Schubert
M <sup>me</sup> MINNIE TRACEY	
3. a) Ballade, fa majeur .....	{ Chopin
b) Valse, ut dièze mineur .....	
c) Etudes : fa mineur, la mineur .....	
M. LAZARE LÉVY	

**M. Lazare LEVY**

Pianiste.

4. A la bien-aimée absente ! .....	Beethoven
(6 lied ; audition intégrale).	
M <sup>me</sup> MINNIE TRACEY	
5. a) Reflets dans l'eau .....	Debussy
b) Legende : St-François de Paule mar- chant sur les flots .....	Liszt
M. LAZARE LÉVY	
6. a) La princesse Ilse .....	Em. Moör
b) In dem Schatten meiner locken.....	Em. Sjögren
c) Vilanelle .....	Berlioz
d) Chanson triste .....	Duparc
e) Le jour .....	Ch. Köchlin

Location : Magasins Fäetisch Frères.

**MUSIQUE**

Partitions format de poche.

SAINT-SAENS, G. Op. 22. 2 <sup>me</sup> Concerto pour piano et orchestre .....	4 —
— Op. 44. 4 <sup>me</sup> Concerto pour piano et orchestre. . . . .	4 —
— Op. 28. Introduction et Rondo Capriccioso pour violon et orchestre . . . . .	3 —
— Op. 61. 3 <sup>me</sup> Concerto pour violon et orchestre . . . . .	4 —

**Piano à 2 mains.**

BINET, Fréd. Les Phalènes, caprice nocturne . . . . .	2 —
— Sous les roses . . . . .	1 75
BOELMANN, L. Prière à Notre-Dame . . . . .	1 35
DEBUSSY, Claude. Children's corner (Coin des Enfants), petite suite . . . . .	5 —
DUKAS, Paul. L'Apprenti sorcier, scherzo. . . . .	5 —

**Piano à 4 mains.**

BACH, J.-S. Bourrée en si mineur . . . . .	2 —
SAINT-SAENS, C. Sur les Bords du Nil . . . . .	3 30
— Airs de ballet de « Parysatis » . . . . .	5 —

**Pour 2 pianos à 4 mains.**

AUBERT, Louis. Fantaisie pour piano et orchestre . . . . .	10 —
DEBUSSY, Claude. Petite suite. En Bateau. Cortège. — Menuet. — Ballet. . . . .	
FRANCK, César. Œuvres d'orgue, transcris- tées par Henri Duparc.	
Trois chorals : I . . . . .	6 —
II . . . . .	6 —
III . . . . .	6 —
— 1 <sup>re</sup> fantaisie (ut majeur) . . . . .	5 —
— Cantabile . . . . .	3 —
— 2 <sup>me</sup> fantaisie (la majeur) . . . . .	6 —

**Flûte et Piano.**

DEBUSSY, Claude. 1 <sup>re</sup> Arabesque . . . . .	2 50
— 2 <sup>me</sup> Arabesque . . . . .	3 —
— En Bateau . . . . .	2 50
— Menuet . . . . .	2 50

**DU JOUR**

MEISTER, Casimir. Op. 57. Trois petites esquisses :	
I. Rêverie; II. Caprice; III. Légende . . . . .	3 —
MORALÈS Olallo. Op. 3. Berceuse . . . . .	2 —

**Violon et Clavecin.**

COUPERIN Francis. 5 <sup>me</sup> Concert . . . . .	4 —
(1668-1733)	
— 6 <sup>me</sup> Concert . . . . .	4 —
— 7 <sup>me</sup> " . . . . .	4 —
— 9 <sup>me</sup> " (Ritratto del' Amore) . . . . .	4 —

**Chœurs de femmes à 3 voix**

avec accompagnement d'orchestre ou de piano

EHRHARDT, J. La Crèche (Noël).	
Partition . . . . .	2 50
Parties séparées à . . . . .	0 25
— Les Rois Mages (Noël).	
Partition . . . . .	2 50
Parties séparées à . . . . .	0 25

**Chœurs mixtes a cappella.**

DEBUSSY, Claude. 3 chansons de Ch. d'Orléans :	
I. Dieu ! qu'il fait bon regarder . . . . .	
II. Quant j'ai oy le tabourin . . . . .	
III. Yver, vous n'estes qu'un villain . . . . .	
Partition . . . . .	2 50

**Chant et Piano.**

AUBERT, Louis. Hélène. . . . .	1 75
BUSSER, Henri. La Colombe, poème pour chant et orchestre (2 tons) . . . . .	2 50
CAPLET, André. Deux poèmes :	
I. Ce sable fin et fuyant . . . . .	2 50
II. Angoisse . . . . .	2 —
— Chanson d'Automne. . . . .	1 35
JAQUES-DALCROZE. Aime-moi, Aria pour soprano et orchestre (noté d'après M. A. Rossi, 1620-1660) . . . . .	2 50
RHENÉ-BATON. Berceuse . . . . .	4 35
— L'Ame des Iris . . . . .	4 75



## „Edition Universelle“

≈ Nouvelle et Magnifique Edition d'Auteurs Classiques et Modernes. La Meilleure. La plus Correcte. ≈  
≈ La plus Complète. La plus Belle. La plus Appréciée de toutes les Editions à Bon Marché. ≈

Revisée par des sommités musicales des Conservatoires  
de Paris, Berlin, Leipzig, Saint-Pétersbourg et Vienne.

*Cette édition, de 2000 numéros en volumes déjà parus,  
depuis 70 centimes, sera complétée mensuellement.*

### PRIX RÉDUITS

Catalogue franco sur demande.

*En vente dans tous les magasins de musique de la Suisse romande.*

## PIANOS MUSSARD

PARIS

Fabrication de 1<sup>er</sup> ordre.

FÖETISCH FRÈRES (S.A.), représentants

Lausanne - Vevey - Neuchâtel - Chaux-de-Fonds

\*\*\* ERARD \*\*\*

Première Manufacture

de

**PIANOS ET HARPES**

Fondée à Paris en 1780

Un grand Piano de Concert est à la disposition de MM. les Artistes;  
s'adresser à la Maison FOETISCH FRÈRES (S.A.)

Seuls représentants

Pour les cantons de Vaud, Fribourg, Neuchâtel, Valais et Berne.



**L'Harmonium-Orgue  
ESTEY**

est l'orgue de salon **idéal**; il possède toutes les ressources et combinaisons du grand orgue.  
La sonorité en est magnifique, merveilleuse et noble.

**L'Harmonium ESTEY**  
donne l'illusion complète de l'orgue à tuyaux.

Instruments à 1 et à 2 claviers, avec ou sans transpositeur

*Entendez et comparez!*

**BRATTLEBORO:É.U GRAND CHOIX CHEZ :**  
FOETISCH FRÈRES (S. A.) Facteurs de PIANOS  
et HARMONIUMS à Lausanne, Vevey, Neuchâtel.